

Együttműködési megállapodás

| Jelen együttműködési megállapodás az alábbi szervezetek (a továbbiakban: Felek) között jött létre: | | |
|---|---|---|
| A szervezet | Egyrésről | Másrésről |
| 1. Megnevezése: | Központi Statisztikai Hivatal | Nemzeti Befektetési Ügynökség |
| 2. Székhelye: | 1024 Budapest, Keleti K. u. 5-7. | 1055 Budapest, Honvéd utca 20. |
| 3. Rövid neve: | KSH | HIPA |
| 4. Törzsszáma: | 15302724 | 15789192 |
| 5. Törzskönyvi azonosító száma: | 302722 | 789192 |
| 6. Képviseli: | Dr. Vukovich Gabriella elnök | Ésik Róbert elnök |
| 7. az Együttműködési megállapodás összeállításáért felelős szakmai vezető | Dr. Kárpáti József főosztályvezető KSH Statisztikai Koordinációs Főosztály | Dr. Pócsi Bertalan operatív elnökhelyettes |
| 8. Funkcionális központi e-mail címe | statkoord@ksh.hu | info@hipa.hu |

Jelen megállapodás az alulírott helyen és időben, az alábbiak szerint részletezett tartalommal jött létre.

I.

Az együttműködési megállapodás célja

1. Az együttműködési megállapodás a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény 28. § (7) bekezdése alapján, az adminisztratív adatok átvételével kapcsolatos részletes szabályok meghatározása céljából jön létre.
2. Az együttműködési megállapodás általános célja a Felek közötti információcsere szakmai és technikai kereteinek megállapítása, elsősorban az egyes adatszolgáltatások rendszerbe foglalásával annak érdekében, hogy a KSH – az alábbiakban hivatkozott jogszabályokban foglaltak alapján – hozzájusson a jogszabályban rögzített feladatai teljesítéséhez szükséges adatokhoz és információkhoz.

II. Jogszabályi háttér

3. Az együttműködési megállapodás kiemelt jogszabályi keretei:
- a) a hivatalos statisztikáról szóló 2016. évi CLV. törvény (a továbbiakban: Stt.);
 - b) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Info tv.);
 - c) a beruházás ösztönzési célú iránymutatás felhasználásáról szóló 210/2014. (VIII. 27.) Korm. rendelet;
 - d) a Nemzeti Befektetési Ügynökségről szóló 183/2014. (VII. 25.) Korm. rendelet;
 - e) az Európai Unióról szóló szerződés és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (lisszaboni szerződéssel módosított) 338. cikke a statisztika előállításának követelményeiről;
 - f) az Európai Parlament és a Tanács 2009. március 11-i 223/2009/EK rendelete az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről.

III. A Felek jogai és kötelezettségei

4. Felek az adatátvételek során az Stt.-ben, valamint az Info tv.-ben előírtak szerint járnak el, a feldolgozás során biztosítják a titoktartási és az adatvédelmi kötelezettségek megtartását.
- a) Az adatvédelmi jogszabályok alapján a KSH, mint szervezet minősül adatkezelőnek, a szervezeti egységek munkatársai a célhoz kötöttség elvére figyelemmel feladatellátásuk céljából férnek hozzá az adatokhoz.
 - b) Felek a jelen együttműködési megállapodással, illetve az abban foglalt tevékenységükkel kapcsolatban kölcsönösen kijelentik, hogy az adatátadás során tudomásukra jutott minden információt és adatot – a közérdekű, közérdekből nyilvános adatok kivételével – bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására.
 - c) A HIPA nem járul hozzá, hogy a KSH az Stt. 41. §-ban foglaltak szerinti biztonságos környezetben az átvett egyedi – de a statisztikai egységeket közvetlenül

nem azonosító – adatokhoz tudományos célból hozzáférést biztosítson. A jelen együttműködési megállapodás az átvett adminisztratív adatok Hivatalos Statisztikai Szolgálaton belüli továbbadására nem terjed ki.

5. A HIPA a KSH részére költségtérítésre vonatkozó igény nélkül bocsátja rendelkezésre a jelen együttműködési megállapodásban rögzített adatokat, melyek részletezését az együttműködési megállapodás részét képező 1. számú melléklet tartalmazza.
6. A Felek előzetesen, a változásokra történő felkészüléshez szükséges megfelelő idő biztosításával tájékoztatják egymást az adatátadások tartalmát, formáját, illetve határidejét érintő tervezett változásokról. A Stt. 28. § (2) bekezdés alapján a hivatalos statisztikai felhasználásra való alkalmasság szempontjából az adminisztratív adatforrások tartalmát, módszertanát, fogalmi és osztályozási rendszerének kialakítását érintő kérdésekben az adatforrás létrehozásakor, módosításakor, megszüntetésekor – az eredeti adatkezelési cél sérelme nélkül – a KSH véleményét figyelembe kell venni.
7. A HIPA az együttműködési megállapodás részét képező adatátadást a KSH által a Stt. 28. § (10) bekezdése szerint erre a célra üzemeltetett elektronikus rendszeren (KARÁT) keresztül teljesíti. Az adattovábbítás során a Felek részéről be kell tartani a mindenkor hatályos jogszabályokban, valamint a Felekre külön-külön irányadó belső irányító eszközökben foglalt előírásokat. Az adatbiztonságért az adatok átadásáig a HIPA, az adatok letöltését követően a KSH a felelős.
8. A Felek folyamatosan együttműködnek az általuk feltárt, a jogszabályokból adódó kötelezettségekkel kapcsolatosan felmerülő problémák megoldása, illetve az egységes jogalkalmazás megvalósítása érdekében. Ennek keretében elsősorban szakfőosztályi szinten egyeztetnek a problémák megoldása, szükség esetén az egységes álláspont kialakítása érdekében.
9. A Felek ezen túlmenően szükség szerint egyeztetnek az esetleges jogszabály módosítási javaslatokkal kapcsolatos közös álláspont kialakítása érdekében.

IV.

Kapcsolattartók

10. Az adatszolgáltatások vonatkozásában a feladatok szakmai és informatikai felelősei a megállapodás 1. számú mellékletében kerülnek kijelölésre. Amennyiben konkrét kapcsolattartó személy kijelölésére nincs mód, a felelős szervezeti egység vezetője felel az adott feladat végrehajtásáért. A kapcsolattartó szervezeti egységben, személyben történő változás nem jelenti az együttműködési megállapodás módosulását, a változással érintett fél az új kapcsolattartó szervezeti egységről, személyről és elérhetőségi adatairól haladéktalanul tájékoztatást nyújt a másik félnek.

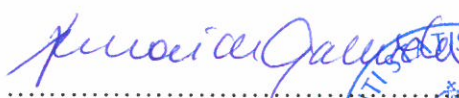
V.
Záró rendelkezések


11. A Felek jelen együttműködési megállapodást határozatlan időre kötik. A Felek vállalják, hogy az együttműködési megállapodást minden év március 31-ig, valamint indokolt esetben ezt megelőzően felülvizsgálják.
12. Az együttműködési megállapodás kiegészítése, módosítása kizárólag írásban történhet. A módosítás iránti igény jelzésével egyidejűleg a kezdeményező fél átadja a módosítására vonatkozó szövegszerű tervezetet. Az írásbeli javaslat átadásától számított 15 napon belül a Felek kötelesek megkezdeni az egyeztetést. A felülvizsgálat megállapítása alapján a Felek rendelkeznek a megállapodás módosításáról vagy megszüntetéséről.
13. Az együttműködési megállapodás megszüntetésének elhatározása esetén a Felek egyeztetést követően írásban rendelkeznek a mellékletben részletezett adatátadásról. Tekintettel arra, hogy a megállapodás a Felek jogszabályban rögzített feladatainak zökkenőmentes ellátását szolgálja, a Felek kijelentik, hogy a közöttük keletkező esetleges vitákat lehetőleg a megállapodás szükség szerinti módosításával rendezik.
14. Jelen együttműködési megállapodás a Felek általi aláírást követő napon lép hatályba.

Felek képviselői az együttműködési megállapodást elolvasás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag négy példányban írják alá, melyből a Feleket két-két példány illeti meg.

Kelt: Budapest, 2017. 07. 06.

Budapest, 2017. 06. 29.


.....
Dr. Vukovich Gabriella
elnök
Központi Statisztikai Hivatal




.....
Ésik Róbert
elnök
Nemzeti Befektetési Ügynökség



dr. Pócsi Bertalan

| Együttműködési megállapodás | |
|---|--|
| "B.1" rész | |
| Az adatátadás általános jellemzői | |
| Az adatátadásra vonatkozó alapadatok | |
| I. Az adatátadás: | |
| 1. KSH azonosítója | 2433 |
| 2. Megnevezése magyarul | Támogatott szervezetek adatai |
| 3. Megnevezése angolul | Data of supported organisations |
| 4. Célja, tartalma magyarul | Adatellenőrzés és adatkijelölés., A negyedéves adatátvétel elemei: KSH törzsszám, Név, Támogatás összege (Ft), Beruházás összértéke (Ft), A tervezett beruházás kezdetének és végének időpontja (év, hónap, nap) |
| 5. Célja, tartalma angolul | Data validation, data provider selection. The quarterly acquired data consist of: KSH identification number, Name, Funds provided by HIPA (Ft), Total investment (Ft), Beginning and ending of the project (YYYY.MM.DD.) |
| 6. Az adatok felhasználásának elsődleges típusa | Ellenőrzés |
| 7. Az adatátvétel típusa | Adminisztratív adat statisztikai célú átvétele |
| 8. Az Stt. törvénytől eltérő, az adatátadásra vonatkozó ágazati jogszabály száma és címe | nincs |
| 9. Létezik-e olyan jogszabály, amely a hivatalos statisztikai célú (KSH-nak való) adatátadást korlátozza? Ha igen, kérem nevezze meg! | nem |
| II. Az adatátadás jellemzői: | |
| 1. Az adatátadás rendszeressége | 1-évenként ismétlődő |
| 2. Az adatátadás gyakorisága | Évente négyszeri |
| 3. Az adatátadás határideje: | |
| 3.1. A határidő típusa | Tárgyidőszakot követően |
| 3.2. Napok száma | 5 |
| III. Az adatátadás módja: | |
| 1. Lebonyolítás módja: | Elektronikus adatátvétel |
| 1.1. Elektronikus adatátvétel esetén, annak eszköze: | KARÁT |
| 1.2. Ha az egyéb eszközt választja, kérem nevezze meg! | |
| 1.3. KARÁT választása esetén az adatátadás csatornája | KARÁT felület |
| 2. Az adatállomány szerkezetének meghatározója | KSH |
| 2.1. Az adatállomány szerkezet átadásának határideje új/változó szerkezet esetén | Az aktuális negyedévet követő hónap 5. napja |
| 2.2. Az adatállomány szerkezet leírása a KARÁT rendszerben | KSH írja le a KARÁT rendszerben |
| 3. Az adatállományokhoz kapcsolódó értékkészleteket az adatgazda szervezet... | |
| IV. Adatvédelmi rendelkezések: | |
| 1. Az adatállomány tartalmaz-e az Stt. szerinti egyedi azonosításra alkalmas adatot? | Tartalmaz egyedi azonosításra alkalmas adatot |
| 2. Amennyiben az előző kérdésre igennel válaszolt, akkor tartalmaz-e az adatállomány az Infotv. szerinti különleges vagy személyes adatot? | Nem tartalmaz különleges vagy személyes adatot |
| 3. Az adatgazda szervezet nyilatkozatai az átadott adatok az Stt. 28.§ (14), valamint az Stt. 41.§-ban foglaltak tekintetében: | Az adatgazda szervezet nem járul hozzá ,hogy a KSH biztonság környezetben, Kutatószoba keretében, egyedi, de a statisztikai egységeket közvetlenül nem azonosító adatokat elérhetővé tegye, tudományos célból harmadik személy részére |

| Az adatforrás jellemzői | | |
|---|--|---|
| V. | Az eredeti adatforrás, amiből az átvett adatok származnak: | |
| | 1. Megnevezése | Adatgazda belső nyilvántartásai |
| | 2. Az adatgyűjtés/nyilvántartást elrendelő, alkalmazott, legfőbb jogszabály száma és címe magyarul. Amennyiben szükséges, akkor további jogszabályok felsorolására a Jogi alapok munkafüzetlapon van lehetőség. | a Nemzeti Befektetési Ügynökségről szóló 183/2014. (VII. 25.) Korm. Rendelet |
| | 3. Az adatgyűjtés/nyilvántartást elrendelő, alkalmazott, legfőbb jogszabály száma és címe angolul | Government Decree No. 183/2014. (VII. 25.) on the Hungarian Investment Promotion Agency |
| | 4. A nyilvántartási egység leírása | vállalkozás |
| | 5. A nyilvántartási egység leírása angolul | enterprise |
| | 6. A nyilvántartási egységek darabszáma az eredeti adatforrásban | 1000 |
| | 7. Jelent-e meg információt azon adatok alapján, amelyből az átadott adatok származnak? Ha igen, hol érhetőek el? (link) | Nem |
| | 8. Hogyan ellenőrzi az adatgazda azt a kört, akiknek az adminisztratív nyilvántartásba adatot kell szolgáltatnia? (Használ nyilvántartást/regisztert sokaságként, külön értesítést küld, esetlegesen bírságot, stb?) | megkötött szerződések alapján |
| | 9. A nyilvántartási egységek milyen időpontra vonatkozó állapota szerepel az adatátadásban? | Naprakész |
| | 10. Az eredeti adatforrásban szereplő adatok frissítésének | Folyamatos |
| Kapcsolattartókra vonatkozó adatok | | |
| VI. | Az adatgazda szervezet és személy | |
| | 1. Neve | Nemzeti Befektetési Ügynökség |
| | 2. Törzsszáma | 15789192 |
| | 3. Szervezeten belül a szakmai egység (főosztály) megnevezése | Támogatási Főosztály |
| | 4. Szakmai felelős neve | Tatai-Szabó Marcell |
| | 5. Szakmai felelős telefonszáma | +36 1 872 6553 |
| | 6. Szakmai felelős e-mail címe | marcell.tatai.szabo@hipa.hu |
| | 7. Szervezeten belül az informatikai felelős szakmai egységének (főosztály) megnevezése | Támogatási Főosztály |
| | 8. Az informatikai felelős neve | Nagy Viktória |
| | 9. Az informatikus telefonszáma | +36 1 872 6618 |
| | 10. Az informatikus e-mail címe | viktoria.nagy@hipa.hu |
| VII. | Az adatbenyújtó szervezet és személy (ha az nem az adatgazda) | |
| | 1. Neve | |
| | 2. Törzsszáma | |
| | 3. Szervezeten belül a szakmai egység (főosztály) megnevezése | |
| | 4. Szakmai felelős neve | |
| | 5. Szakmai felelős telefonszáma | |
| | 6. Szakmai felelős e-mail címe | |
| | 7. Szervezeten belül az informatikai felelős szakmai egységének (főosztály) megnevezése | |
| | 8. Az informatikai felelős neve | |
| | 9. Az informatikus telefonszáma | |
| | 10. Az informatikus e-mail címe | |

| VIII. Kapcsolattartók a KSH részéről | |
|---|------------------------------------|
| 1. Neve | KSH |
| 2. Törzsszáma | 15302724 |
| 3. Szervezetten belül a szakmai egység (főosztály) megnevezése | Vállalkozásstatisztikai főosztály |
| 4. Szakmai felelős neve | Borsányi Sándor |
| 5. Szakmai felelős telefonszáma | 345-6766 |
| 6. Szakmai felelős e-mail címe | sandor.borsanyi@ksh.hu |
| 7. Szervezetten belül az informatikai felelős szakmai egységének (főosztály) megnevezése | nem kerül az informatika bevonásra |
| 8. Az informatikai felelős neve | |
| 9. Az informatikus telefonszáma | |
| 10. Az informatikus e-mail címe | |
| IX. Az adatátvétel végrehajtásáért felelős szervezet és személy (ha az nem a KSH) | |
| 1. Neve | |
| 2. Törzsszáma | |
| 3. Szervezetten belül a szakmai egység (főosztály) megnevezése | |
| 4. Szakmai felelős neve | |
| 5. Szakmai felelős telefonszáma | |
| 6. Szakmai felelős e-mail címe | |
| 7. Szervezetten belül az informatikai felelős szakmai egységének (főosztály) megnevezése | |
| 8. Az informatikai felelős neve | |
| 9. Az informatikus telefonszáma | |
| 10. Az informatikus e-mail címe | |
| Minőség | |
| X. Az adatgazda, illetve az adatbenyújtó a KSH rendelkezésére bocsátja az adatok minőségére vonatkozó információkat: | |
| 1. Minden adatátadással együtt | Igen |
| 2. Amennyiben az előző kérdésre nem volt a válasz, akkor a minőségjelentést a következő megállapodás szerint bocsátja a KSH részére: | |
| XI. Visszajelzés a KSH-tól az adatok minőségéről: | |
| 1. Az adatgazda kér visszajelzést a KSH-tól az adatok minőségére vonatkozóan? | Nem |
| 2. Amennyiben kér, a statisztikai adatok védelmének maximális biztosításával a KSH milyen formában és tartalommal csatoljon vissza a minőséggel kapcsolatban, hogy azok hasznosíthatók legyenek a nyilvántartás minőségjavítása érdekében (visszacsatolás formai keretei, időzítése)? | |
| Kitöltés dátuma: | 2017.05.03. |

Együttműködési megállapodás

B.3.része

2433 Támogatott szervezetek adatai

Az átvétel
azonosítója,
megnevezése:

Az adatállományok szerkezetének leírása

| Adatfajl logikai neve | Oszlop sorrendje | Oszlopnév | Megnevezés (komment) | Oszlop típusa | Oszlop formátuma datum típus esetén | Oszlop hossza | Tizedes jegyek száma | Kötele- zőség | Megnevezés angolul | Értékkészlet kódja | Mértékey ség | Vonakozá si idő típusa | Definíció |
|-----------------------------|---------------------|-------------------------------------|-------------------------|-------------------|---|---------------|----------------------------|------------------|---------------------------------|-----------------------|-----------------|------------------------------|--|
| | 1 | KSH törzsszám | | Szám | | 8 | 0 | igen | KSH identification number | | - | | A vállalkozás cégbíróság on bejegyzett név ANBU által megírt támogatás mértéke A támogatásh oz kapcsolódó beruházás teljes értéke |
| | 2 | NÉV | | Alfanumeri kus | | 150 | 0 | igen | Name | | - | | |
| | 3 | Támogatás összege (Ft) | | Szám | | 12 | 0 | igen | Funds provided by HIPA | | Ft | | |
| | 4 | Beruházás összértéke (Ft) | | Szám | | 12 | 0 | igen | Total investment | | Ft | | |
| | 5 | A tervezett beruházás kezdeté | | Dátum | YYYY.M M.DD. | 11 | 0 | igen | Beginning of the project | | - | | |
| | 6 | A tervezett beruházás vége | | Dátum | YYYY.M M.DD. | 11 | 0 | igen | End of the project | | - | | |

| Együttműködési megállapodás | |
|---|-------------------------------|
| "C" rész | |
| A KSH partner részére történő adatátadás általános jellemzői | |
| Azonosító | 2433 |
| Megnevezés | Támogatott szervezetek adatai |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| Együttműködési megállapodás | |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| "D" rész | |
| Minőségjelentés | |
| Azonosító | 2433 |
| Megnevezés | Támogatott szervezetek adatai |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |



| |
|------------------------------------|
| Együttműködési megállapodás |
| Jogi alapok része |

| Az átvétel azonosítója, megnevezése: | 2433 Támogatott szervezetek adatai | | |
|--|---|--|--|
| Sorszám | Jogszabály száma | Jogszabály megnevezése magyarul | Jogszabály megnevezése angolul |
| 1. | 183/2014. (VII. 25.) Korm. rendelet a Nemzeti Befektetési Ügynökségről | a Nemzeti Befektetési Ügynökségről szóló 183/2014. (VII. 25.) Korm. rendelet | Government Decree No. 183/2014. (VII. 25.) on the Hungarian Investment Promotion Agency |
| 2. | 210/2014. (VIII. 27.) Korm. rendelet a beruházás ösztönzési célelőirányzat felhasználásáról | a beruházás ösztönzési célelőirányzat felhasználásáról szóló 210/2014. (VIII. 27.) Korm. rendelet | Government Decree No. 210/2014. (VIII. 27.) on the use of the earmarked scheme for investment promotion |
| 3. | | | |
| 4. | | | |
| 5. | | | |
| 6. | | | |
| 7. | | | |
| 8. | | | |
| 9. | | | |
| 10. | | | |
| 11. | | | |
| 12. | | | |
| 13. | | | |
| 14. | | | |
| 15. | | | |
| 16. | | | |
| 17. | | | |
| 18. | | | |
| 19. | | | |
| 20. | | | |
| 21. | | | |